

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

To the Owner of Survey District No. IV Lot No. 1981.

No. 160.—It is hereby notified that the Governor in Council having decided that the resumption of the property registered in the District Office, South, as Survey District No. IV Lot No. 1981 is required for a public purpose and in the opinion of the Governor private negotiations for the purchase thereof having failed, the said property and all rights, easements and appurtenance thereto belonging or appertaining will be resumed by the Crown on the expiration of four months from the publication of this notice and thereupon such compensation in respect of such resumption will be paid as may be awarded in the manner provided by the Crown Lands Resumption Ordinance, 1900.

E. R. HALLIFAX,
Colonial Secretary.

14th March, 1930.

第一百六十號
布政司夏
諭知事現奉
督憲令開在田十廳註冊之丈量約份第四約第一千九百八十一號地段現因舉辦公益業經本督會同議政局議定將其收回並以政府名義向該業主磋商購回迄未允願本督意其終難成議仰該司即行出示諭知該業主由諭知之日起限四個月期滿該地及一切權利即由政府收回至如何補置則按一千九百年收回公地則例辦理等因奉此合行諭飭業主即便遵照毋違特諭

右諭丈量約份第四約第一千九百八十一號地段業主
一千九百三十年三月十四日

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

To the Owner of Survey District No. IV Lot No. 1959.

No. 161.—It is hereby notified that the Governor in Council having decided that the resumption of the property registered in the District Office, South, as Survey District No. IV Lot No. 1959 is required for a public purpose, and in the opinion of the Governor private negotiations for the purchase thereof having failed, the said property and all rights easements and appurtenances thereto belonging or appertaining will be resumed by the Crown on the expiration of four months from the publication of this notice and thereupon such compensation in respect of such resumption will be paid as may be awarded in the manner provided by the Crown Lands Resumption Ordinance, 1900.

E. R. HALLIFAX,
Colonial Secretary.

14th March, 1930.

第一百六十一號
布政司夏
諭知事現奉
督憲令開田十廳註冊之丈量約份第四約第一千九百五十九號地段現因舉辦公益業經本督會同議政局議定將其收回並以政府名義向該業主磋商購回迄未允願本督意其終難成議仰該司即行出示諭知該業主由諭知之日起限四個月期滿該地及一切權利即由政府收回至如何補置則按一千九百年收回公地則例辦理等因奉此合行諭飭業主即便遵照毋違特諭

右諭丈量約份第四約第一千九百五十九號地段業主
一千九百卅年三月十四日